

Più preziosa del petrolio – l'“Acqua Brissinese”



Foto: Rob Straka

Solamente il 3% dell'acqua presente sul nostro pianeta è acqua dolce. Due terzi della stessa sono costituiti dai ghiacciai delle zone polari. Pertanto resta a nostra disposizione solamente l'1% dell'acqua dolce presente. Noi a Bressanone e dintorni possiamo ritenerci fortunati. Acqua potabile? Nonostante i periodi di siccità ricorrente, ne abbiamo in abbondanza, pulita e buona.

ASM Bressanone Spa fornisce ai quasi 18.500 cittadini dei Comuni di Bressanone e Varna, rientranti nel comprensorio gestito, principalmente acqua sorgiva. Gli abitanti residenti sul lato occidentale del fiume Isarco – da Scaleres a Varna, Rosslauf, il centro

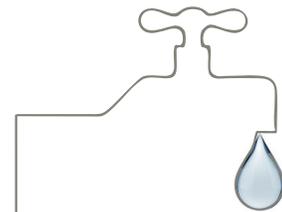
storico, fino alla zona industriale di Bressanone – ricevono per lo più acqua dalle fonti Gruberwiesen e Nockbach in Val Scaleres. Anche la rete di condotte di Elvas, Costa d'Elvas, Stufles e Novacella viene servita principalmente con l'acqua di Scaleres. Invece nelle zone di Castellano e Millan l'acqua proviene dalle sorgenti Koflerwiesen e Pfarrwald sul monte Plose.

Attraverso una rete d'alimentazione complessa e telecontrollata, ASM Bressanone Spa distribuisce ogni giorno 4.700 di m³ d'acqua potabile. Garantire tale approvvigionamento – come prescritto per legge – è possibile grazie a 16 fonti, 6 stazioni di pompaggio e 15 serbatoi per l'acqua potabile.

Acqua pura

L'acqua di Scaleres e quella del monte Plose sono molto dolci e leggermente acide, grazie alla fillade di quarzo di Bressanone. Il valore pH si colloca tra 5 e 6,4.

Negli impianti di deacidificazione di Scaleres e S. Andrea avviene la deacidificazione dell'acqua attraverso il passaggio in vasche con ghiaia di marmo. L'acqua di Scaleres subisce anche un processo di indurimento. Contemporaneamente la ghiaia di marmo filtra anche piccolissime particelle estranee o sostanze in sospensione eventualmente presenti. Non sono necessari ulteriori trattamenti. Così come sgorga dalla sorgente, l'acqua arriva nelle nostre case, senza additivi o conservanti. Un prodotto naturale e puro!

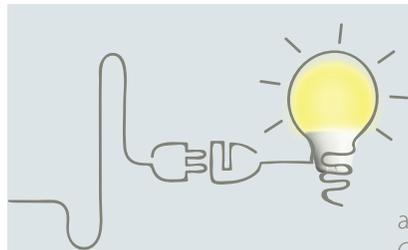


Acqua gialla o di sapore metallico?

L'acqua potabile è uno degli alimenti più freschi a nostra disposizione, ma la responsabilità di ASM Bressanone Spa termina al punto d'installazione del contatore dell'acqua. Per gli impianti nelle abitazioni, nei condomini e nelle scuole sono responsabili il relativo proprietario o amministratore.

Se l'acqua del rubinetto si presenta modestamente gialla o di sapore metallico, ciò è dovuto agli impianti esistenti negli edifici stessi, spesso sovradimensionati o datati, oppure anche al boiler dell'acqua calda. Qui l'acqua rimane ferma per parecchio tempo ed assume particelle di ruggine o di altri materiali presenti. Un'altra causa potrebbe essere una scarsa manutenzione del filtro d'acqua.

Pronto soccorso: far scorrere l'acqua del rubinetto dopo un lungo periodo di non utilizzo risolve questo inconveniente. Un consiglio valido anche per il rientro dopo le vacanze.



Piccola riflessione:

Coca-Cola, Nivea ed ASM Bressanone Spa

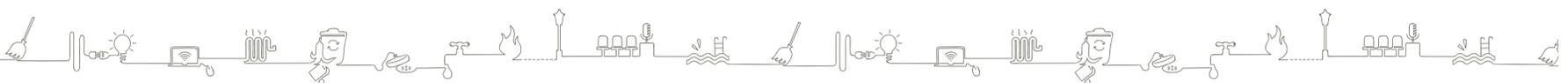
Certo, esperti di marketing userebbero probabilmente Nutella come ultimo nome. Un esempio di veri marchi! Perché solo a pronunciarli in tante persone si crea desiderio ed una certa

aspettativa, come afferma per es. Christoph Engl. E un marchio si evidenzia con la prestazione. Questo è ciò che fa anche ASM Bressanone, come sostiene il direttore generale Wolfgang Plank. Infatti ASM Bressanone Spa, nell'ambito del suo raggio d'azione ben defi-

nito, garantisce una prestazione contraddistinta da servizio affidabile, vicinanza al cliente, tempi di reazione brevi nonché da un impegno sostenibile per la tutela dell'ambiente.

L'azienda desidera gestire il suo marchio in maniera mirata, anche

verso l'esterno, ed è per tale motivo che recentemente è stata leggermente modificata la grafica. Troverete il nuovo concetto chiave che identifica il marchio "ASM Bressanone" già in queste pagine e sempre più spesso in futuro.



Infrastrutture importanti per S. Andrea

25 marzo: giornata delle porte aperte nella centrale di teleriscaldamento e nel serbatoio per acqua potabile

La qualità di vita dipende anche dalla prossimità delle fonti di approvvigionamento, che non comprendono solamente il commercio al dettaglio. ASM Bressanone Spa sostiene le frazioni di Perara, Scezze, Pinzago e S. Andrea con tecnologie moderne come internet in fibra ottica e teleriscaldamento a basso impatto ambientale per case ed aziende. Dal dicembre 2013 la centrale di teleriscaldamento a S. Andrea produce calore per ca. 100 clienti grazie alla caldaia d'emergenza alimentata a gasolio. Di recente la centrale viene fornita di calore attraverso la condotta di collegamento da Millan a S. Andrea. Una soluzione economica ed ecologica, che consente un migliore sfruttamento delle centrali di teleriscaldamento della città. Il circuito chiuso, grazie alla forza di gravità, non necessita di energia per affrontare i 400 metri di dislivello (a parte nei tempi di carico di punta). Le spese di manutenzione e di esercizio sono minime, perché non è necessario controllare la combustione e nemmeno gestire fonti energetiche primarie come legno, petrolio o gas.

Inoltre, negli ultimi mesi, ASM Bressanone Spa ha installato sulla strada di accesso al maso Niederrutzner un nuovo serbatoio per l'acqua potabile con impianto di deacidificazione, conforme alle nuove tecnologie e adeguato anche ad una futura crescita della popolazione. L'impianto è stato munito di una piccola centrale idroelettrica, che sfruttando l'altezza di salto dell'acqua produce corrente senza ulteriori interventi sulla natura.



La centrale di teleriscaldamento e il serbatoio per acqua potabile possono essere visitati nella giornata delle porte aperte, che si terrà, in collaborazione con il Comune di Bressanone, sabato 25 marzo, dalle ore 10 alle ore 13. Prima delle visite guidate avrà luogo la cerimonia di benedizione presso la centrale di teleriscaldamento. Gli abitanti di S. Andrea e tutti gli interessati sono cordialmente invitati a partecipare.

Cosa succede con le linee aeree?

Il nostro approccio all'energia elettrica è identico a quello all'acqua: solo quando mancano ci rendiamo conto di quanto siamo legati ad un servizio efficiente. Ma per garantire quest'ovvietà, sono necessari investimenti continui nella rete elettrica, p. es. nel cablaggio risp. spostamento delle linee aeree.

Tre domande a ... Alfred Rottonara, direttore tecnico

Perché il cablaggio interrato è importante?

La garanzia dell'approvvigionamento di energia elettrica ha la massima priorità per ogni distributore di energia elettrica, compresa ASM Bressanone Spa. Le linee aeree sono esposte ai pericoli derivanti dal maltempo, da carichi di neve, oppure da lavori forestali. La posa interrata delle linee aeree aumenta la sicurezza dell'approv-

vigionamento, con l'effetto secondario di un positivo miglioramento dell'impatto sul paesaggio.

Quanti chilometri sono già interrati?

L'obiettivo consiste nella posa interrata dell'intera rete di distribuzione. Su un totale di 850 km di linee di bassa e media tensione di competenza di ASM Bressanone Spa, solo 33 km sono ancora costituiti da linee aeree. Solamente nel 2016 sono stati interrati ben 30 km di tracciato risp. 90 km di linea in cavo. Nell'estate



Solamente nel 2016 90 km di linea in cavo sono stati interrati

scorsa per esempio è stato possibile mettere fuori servizio la vecchia linea aerea 20 kV fra Plancios e la zona industriale di Bressanone, sostituendola con una nuova linea interrata. Contemporaneamente in questo tratto sono state rinnovate risp. costruite nove cabine elettriche

Perché le linee elettriche in alta tensione a Millan non sono ancora interrate?

Perché non rientrano nell'ambito di competenza di ASM Bressanone Spa. Ciò nonostante la nostra azienda da anni mette a disposizione la propria competenza tecnica per il previsto progetto di spostamento.



Ramaglie rifiuti verdi: in aprile la raccolta

Chi possiede un giardino deve gestire anche i rifiuti verdi che ne derivano. Questo tipo di rifiuto – tagli di alberi, siepi, cespugli, erba e resti di piante di giardino – non deve essere smaltito nel bidone verde dei rifiuti organici. Va separato, oppure, se possibile, compostato direttamente nel proprio giardino. Per chi non ha questa possibilità, dal **3 al 15 aprile 2017** ASM Bressano-

ne Spa raccoglie le ramaglie e i residui di giardino. Il servizio è a pagamento ed è rivolto a tutti i cittadini del Comune di Bressanone. **La prenotazione è da effettuarsi entro il 31 marzo 2017** presso ASM Bressanone Spa, telefonando al n. 0472 823 523 oppure tramite e-mail: raccoltaverde@asm.it. I rifiuti verdi, fino ad una quantità di 1 m³, possono anche essere conferiti gratuitamente e senza prenotazione presso il Centro di Riciclaggio di Bressanone in via Alfred Ammon 24, proprio vicino alla sede dell'azienda (lu-ve ore 7.45-12 e 13-17, sa ore 7.45-12).



Vivere l'acqua

Due avvincenti iniziative per gli studenti

In occasione del festival acqua e luce che si terrà a maggio a Bressanone, la Bressanone Turismo Società Cooperativa, in collaborazione con ASM Bressanone Spa, invita tutti gli studenti delle scuole elementari e medie a partecipare ad un concorso di disegno e pittura. Il concorso ha come tema: "Vedo qualcosa, che tu non vedi ed è ... acqua a Bressanone! Scopro fontane, fiumi, ruscelli, gocce, vapore acqueo, ghiaccioli, acqua da bere, in cui sguazzare, per giocare e per vivere." Termine ultimo per consegnare le opere presso l'ufficio della Bressanone Turismo Società Coop. è il 10/04/2017. Ai vincitori spettano fantastici premi. Inoltre in occasione della giornata mondiale dell'acqua, il 21, 22 e 23 marzo 2017, ASM Bressanone Spa propone alle scolaresche e a tutti gli interessati una visita guidata al serbatoio per l'acqua potabile a Millan.

Prenotazione e info:

augchoell.petra@asmb.it, tel. 0472 823 500.



Non è una discarica!



Quando – nonostante uno svuotamento quotidiano – i cestini pubblici sono stracolmi e si vedono sacchetti pieni posizionati sopra gli stessi, significa che qualcuno ha pensato bene di smaltire qui i propri rifiuti domestici, forse con l'idea errata di risparmiarsi i costi per lo smaltimento. Ma i cestini pubblici non sono una mini-discarica privata e questo comportamento viene considerato come smaltimento illegale, con costi supplementari per

l'intera collettività. Inoltre è bene far presente che ognuno deve comunque pagare la quota minima obbligatoria prevista per i servizi ambientali. Il cittadino che si dedica ad un'accurata raccolta differenziata di plastica, brik e lattine e smaltisce correttamente i rifiuti residui, pagherà poco più della quota minima.



CITYNET

L'Internet in fibra ottica per Bressanone

A tutti i cittadini e le aziende del Comune di Bressanone collegati alla rete di teleriscaldamento, ASM Bressanone Spa mette a disposizione la connessione veloce Internet in fibra ottica "Citynet". I clienti privati possono scegliere fra quattro prodotti Home a partire da 29 Euro al mese. La larghezza di banda minima è di 15 Mbit in download e 2,5 Mbit in upload. I clienti commerciali possono scegliere fra sei prodotti business con una larghezza di banda asimmetrica minima di 30 Mbit in download e 5 Mbit in upload oppure di banda simmetrica minima di 30/30.

L'attivazione è gratuita. Come interlocutore diretto, ASM Bressanone Spa garantisce un servizio veloce e una gestione snella. Info: www.asmb.it/it/citynet



Appuntamenti da segnare

Sempre quando la luna è piena: lunga notte in sauna all'Acquarena dalle ore 19 alle ore 1.

21, 22 e 23 marzo: visita guidata al serbatoio di acqua potabile a Millan; v. p. 3

25 marzo: benedizione della centrale di teleriscaldamento di S. Andrea (ore 10). Ore 10-13: giornata delle porte aperte nella centrale e nel serbatoio per acqua potabile; v. p. 2

31 marzo: termine di iscrizione per la raccolta dei residui da giardino: raccoltaverde@asmb.it, tel. 0472 823 523

10 aprile: termine di consegna per il concorso di disegno: "Vedo qualcosa che tu non vedi ed è acqua a Bressanone!"; v. p. 3

27 maggio: inizio della stagione estiva all'Acquarena

27 e 28 maggio: "Acquarena-Cup: International swim meeting Brixen-Bressanone" con atleti nazionali ed internazionali. Le vasche sportive dell'area interna ed esterna sono riservate per la competizione.



Chiarito: cosa fa parte dei rifiuti organici?

I resti di generi alimentari sono rifiuti organici. Ma dove si smaltiscono in modo corretto carta da cucina, tovaglioli e fazzoletti di carta? Esatto, nel bidone per i rifiuti organici!

Getti nel Suo bidone per i rifiuti organici oppure nel contenitore Bio-Underground:

- carta da cucina, tovaglioli e fazzoletti di carta
- fondi di caffè e tè in bustina
- capelli e peli di animali
- cenere di legna raffreddata
- gusci d'uova
- resti di generi alimentari, frutta e verdura

Questi rifiuti organici saranno trasformati nel centro gestione rifiuti a Sciaves in concime. Mozziconi di sigaretta, sacchetti dell'aspirapolvere e piante malate rientrano nei rifiuti residui. Si prega di conferire ramaglie e rifiuti verdi al centro di riciclaggio di Bressanone (lu-ve ore 7.45-12 e ore 13-17, sa ore 7.45-12).



Canone TV

Il canone annuale di 90 Euro sarà incassato in rate mensili da gennaio a ottobre. Come prescritto dalla Legge di Stabilità 2016, anche ASM Bressanone Spa, in quanto fornitore di energia elettrica è obbligata ad addebitare il canone RAI direttamente in bolletta e a trasmettere l'importo all'Agenzia delle Entrate. La lista dei contribuenti viene fornita ad ASM Bressanone Spa dall'Agenzia delle Entrate.

Chi non possiede un televisore e intende chiedere l'esenzione dal pagamento del canone, deve presentare ogni anno una dichiarazione all'Agenzia delle Entrate (www.agenziaentrate.gov.it).

Info: www.canone.rai.it; Numero Verde Rai: 800938362.

Ulteriori informazioni sono disponibili tramite il Numero Verde della RAI: 800.93.83.62 oppure presso l'ufficio Canone RAI di Bolzano, tel. 0471 902 442.



Ore di relax



Foto: Helmut Rier

Per rilassarsi al meglio

Già provato? Il nuovo bagno turco dell'Acquarena, caratterizzato da un'atmosfera rilassante e intima grazie al rivestimento in quarzo di colore grigio scuro, è un'ottima alternativa e completa l'offerta del settore sauna. A proposito di relax: il programma di Acquarena si arricchisce anche di massaggi lenitivi, rinfrescanti e tonificanti oppure rilassanti e bilanciati. Prenotate in modo semplice e veloce via mail oppure chiedete allo staff del reparto sauna.

Ben informati

Da poco il sito web dell'Acquarena si presenta completamente nuovo: ricco di fotografie e video, strutturato in modo semplice e chiaro per facilitare la consultazione dei prezzi d'ingresso e degli orari d'apertura, ma anche dell'area shop e delle novità.

www.acquarena.com

Alta sostenibilità ambientale

Tra breve l'Acquarena di Bressanone, come primo impianto natatorio sul territorio nazionale, otterrà la certificazione di qualità ambientale europea EMAS. EMAS, acronimo che sta per Eco Management and Audit Scheme, è uno strumento volontario dell'Unione Europea, che sostiene le imprese nel costante miglioramento delle loro prestazioni ambientali. A livello mondiale, EMAS è il sistema più esigente ai fini di una gestione ambientale sostenibile. EMAS esamina tutti gli aspetti della tutela ambientale, tra i quali rientrano l'uso e il consumo di energia, di materiali e acqua nonché la gestione di acque reflue, rifiuti, emissioni e inquinamento acustico. La dichiarazione ambientale che viene aggiornata annualmente sarà pubblicata sulla homepage dell'Acquarena.

Buona visione!



Foto: Leo Angerer

Già da anni gli appassionati di film trovano nel Forum Bressanone una delle sei filiali del Filmclub dell'Alto Adige. Ogni lunedì alle ore 20.00 nella sala Prihsna hanno luogo proiezioni di film di alto livello. Oltre al programma in lingua tedesca per adulti, il Filmclub Bressanone pensa anche agli spettatori più piccoli e propone il pomeriggio film di animazione e reali nonché documentari con storie divertenti, emozionanti e istruttive.

Da ottobre a fine aprile, dalle ore 16.30, i bambini possono vedere film con protagonisti i loro beniamini. Le proiezioni si attengono al programma di Bolzano. Questa iniziativa gode di grande popolarità ed è diventata un appuntamento fisso settimanale per tante famiglie. La visione di un film inoltre può essere un valido strumento per il miglioramento della conoscenza della seconda lingua. Il programma dettagliato è consultabile sia sulla homepage del Filmclub che sulla homepage del Forum Bressanone: www.forum-brixen.com

Qui per voi



Se si apre il rubinetto a casa, esce l'acqua. Ovviamente! Ma cosa c'è dietro? Numerosi tubi, pompe, serbatoi e alla fine del tunnel una fresca sorgente. Per ricevere a casa l'acqua fresca di fonte è necessaria una rete di infrastrutture impressionante, che grazie a innumerevoli sensori e ad una moderna tecnica di telecontrollo funziona in gran parte senza impiego di lavoro manuale. A cosa servono però le migliori tecniche senza un personale competente che sappia gestirle? **Andreas Schroffenegger** e **Josef Steinmann** lavorano da venticinque anni per il reparto acqua di ASM Bressanone Spa. Assieme ad ulteriori sei collaboratori sono responsabili per un corretto approvvigionamento dell'acqua potabile a Bressanone e Varna. Tutto questo affinché dall'altra parte del tunnel per noi sia solo necessario aprire il rubinetto. Naturalmente.

Colophon

Due volte l'anno ASM Bressanone Spa informa su temi ed appuntamenti importanti.
Editore: ASM Bressanone Spa, via Alfred-Ammon 24, 39042 Bressanone, tel. 0472 823 500, mail@asmb.it, www.asmb.it

Testi: Petra Augschöll, in collaborazione con collaboratrici e collaboratori dei diversi reparti aziendali. Vi sta a cuore una tematica particolare? **Contattateci scrivendo a:** mail@asmb.it **Traduzione:** Letizia Meucci, Sarah Niederkofler **Foto:** ASM Bressanone Spa, Leo Angerer Helmut Rier, Rob Straka, **Grafica:** Brixmedia srl, Bressanone **Stampa:** Europrint, Varna

